



## DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DEL VALLE DE PÁJARO DECLARACIÓN DE LA MISIÓN

La Misión del Distrito Escolar Unificado del Valle de Pájaro es educar y apoyar aprendices en alcanzar su más alta potencia educativa. Preparamos a los alumnos a seguir futuros de éxito y hacer contribuciones positivas a la comunidad y sociedad global.

**Agosto 8, 2012  
REGULAR BOARD MEETING**

### **JUNTA REGULAR DEL CONSEJO ADMINISTRATIVO**

**SESION CERRADA – 6:00 p.m. – 7:00 p.m.**

**SESIÓN PÚBLICA – 7:00 p.m.**

**SALÓN DEL CONSEJO ADMINISTRATIVO  
292 Green Valley Road  
Watsonville, CA 95076**

#### **AVISO AL PÚBLICO: CONFORME A SB 343, PAQUETES DE DOCUMENTOS DEL CONSEJO ADMINISTRATIVO ESTAN DISPONIBLES PARA SU REVISIÓN EN LAS SIGUIENTES LOCALIDADES:**

- Oficina del/la Superintendente: 294 Green Valley Road, Watsonville, CA (4<sup>to</sup> piso)
- En nuestra página web: [www.pvUSD.net](http://www.pvUSD.net).

#### **Aviso a la Audiencia sobre Comentarios del Público**

Miembros de la audiencia son bienvenidos a dirigirse al Consejo Administrativo en todos los artículos no anotados en esta agenda. Tales comentarios son bienvenidos en “Visitantes Artículos No en la Agenda”.

Miembros de la audiencia tendrán además la oportunidad de dirigirse al Consejo Administrativo durante la consideración de cada artículo en la agenda.

Oradores individuales se les otorgarán tres minutos (a menos que haya sido anunciado diferente por la Presidenta del Consejo Administrativo) para dirigirse al Consejo Administrativo en cada artículo de la agenda. **Deben someter una tarjeta previo a la discusión del artículo de la agenda del cual desea usted hablar.** Para la grabación, favor de declarar su nombre al principio de su declaración. El Consejo Administrativo deberá limitar el tiempo total de las opiniones del público en cada artículo de la agenda a 20 minutos. Con el consentimiento del Consejo Administrativo, el presidente puede aumentar o disminuir el tiempo permitido para la presentación pública, dependiendo en el tópico y el número de personas que desean ser escuchadas. El/la Presidente/a puede tomar cuenta de los oradores a favor o en contra de un asunto en particular y puede pedir que personas adicionales pueden hablar únicamente si tienen alguno nuevo que añadir.

Nota: La cantidad de tiempo para cada artículo es por la porción del reporte únicamente; no es una anticipación del tiempo total por la discusión del artículo.

**Les rogamos que apaguen sus teléfonos celulares y localizadores cuando estén en el Salón del Consejo.**

**Favor de notar que el Reporte de la Sesión Cerrada tendrá lugar DESPUES de los artículos de Acción**

#### **1.0 SESION CERRADA CEREMONIA DE APERTURA EN LA SESION ABIERTA - 6:00 P.M.**

1.1 Llamada al Orden

1.2 Comentarios del Público en la agenda de sesión cerrada.

## **2.0 SESIÓN CERRADA (Y DESPUES DE LA SESIÓN REGULAR SI ES NECESARIO)**

- 2.1 Selección/Empleo de Empleados públicos, Código Gubernamental Sección 54957;
  - a. Empleados certificados (vean Adjuntos)
  - b. Empleados clasificados (vean Adjuntos)
- 2.2 Disciplina de Empleados Públicos/Relevo/Permisos de Ausencias
- 2.3 Actualización en Negociaciones Laborales
  - a. CSEA
  - b. PVFT
  - c. Unidades sin representación: Gerencia y Confidencial
  - d. Substitutos – Empleados de Comunicaciones de América (CWA)
- 2.4 Reclamos por Daños
- 2.5 Litigación Pendiente
- 2.6 Litigación Anticipada
- 2.7 Negociaciones de Propiedades de Bienes Raíces

## **3.0 CEREMONIA DE APERTURA – JUNTA DEL CONSEJO EN PUBLICO - 7:00 P.M.**

- 3.1 Juramento a la Bandera
- 3.2 Bienvenida por la Presidenta del Consejo Administrativo  
Fideicomisarios Kim De Serpa, Doug Keegan, Sandra Nichols, Karen Osmundson, Jeff Ursino, Willie Yahiro y Presidenta Leslie De Rose.
- 3.3 Comentarios de la Superintendente  
- *Chris Bates, Asociación de Oficiales de Transportación Escolar de California (CASTO) 2012 Rodeo de Campeonato Estatal - ¡Triunfador del Segundo Lugar!!*

## **4.0 APROBACION DE LA AGENDA**

## **5.0 APROBACION DE LAS ACTAS**

*a) Actas por adoptar de junio 27, 2012*

## **6.0 REPORTE POSITIVO DE PROGRAMA**

- 6.1 Reporte en Concesiones de Mejoras Escolares (SIG).  
*Reporte por Kim Sweeney, Coordinadora SIG.*

## **7.0 VISITANTES ARTICULOS QUE NO ESTAN EN LA AGENDA**

Comentarios del público en artículos que no están en la agenda pueden ser presentados. La Presidenta reconocerá cualquier miembro de la audiencia que desee hablar sobre artículo que no está en la agenda directamente relacionado a negocios escolares. La Presidenta dará tiempo para los que deseen hablar, pero no se tomará ninguna acción sobre asuntos presentados. (Código Ed. Sección 36146.6). Si es apropiado, la Presidenta o Miembro del Consejo puede dirigir que el asunto sea referido a la Oficina del/la Superintendente para una agenda futura. (Llenen una tarjeta si desean hablar.)

## **8.0 COMENTARIOS ORGANIZACIONES DE EMPLEADOS –PVFT, CSEA, PVAM, CWA 5 Min. c/u**

## **9.0 AGENDA DE CONSENTIMIENTO**

Información sobre Artículos de Consentimiento anotados arriba se enviaron a cada fideicomisario previo a la junta para su estudio. A menos que algún miembro del consejo o miembro de la audiencia tenga preguntas sobre asunto en particular y pide que sea removido de la lista de Consentimiento, el/los artículo(s) serán aprobados de una sola vez por el Consejo de Fideicomisarios. La acción tomada en aprobar los artículos de Consentimiento son puestos en la explicación del artículo por individual.

- 9.1 Pedidos de Compras – Junio 21- Agosto 1, 2012  
Los documentos de compras estarán disponibles en la Oficina del Superintendente.
- 9.2 Autorizaciones - – Junio 21- Agosto 1, 2012  
Las autorizaciones estarán disponibles en la Oficina del Superintendente.
- 9.3 Aceptar con gratitud la Donación del Sr. William Parkin de Dos Pentium-4 Dell Dimensión Computadoras y Accesorios, valor calculado de \$200.00, para la Escuela Elemental Mar Vista.
- 9.4 Aceptar con gratitud la Donación de la Srita. Carol Galasso de \$2,300 para la compra de una Computadora HP COMPAQ con Monitor Microsoft Office Pro 2010, LCD e imprimidora para la Escuela Elemental Valencia .
- 9.5 Aprobar el Reporte Trimestral de Quejas Informes de Williams para Abril hasta Junio 2012.  
Número de Quejas: 0.
- 9.6 Aprobar la Solicitud Consolidada de Programas 2012-2013 para Fondos Federales y Estatales.
- 9.7 Aprobar el aviso de terminación y Orden de Cambio para las mejoras de los baños de Niñas y Niños de la Escuela Elemental Hall District

La Administración recomienda aprobación de la Agenda de Consentimiento.

## **10.0 ARTICULOS DE CONSENTIMIENTO DEFERIDOS**

### **11.0 ARTICULOS DE REPORTE Y DISCUSION Y POSIBLE ACCIÓN**

- 11.1 Reporte, discusión y posible acción de Aprobar el Contrato para Asistente Superintendente de Recursos Humanos  
*Reporte por Dorma Baker, Superintendente. 2 min. pres.; 5 min. Discusión*
- 11.2 Reporte, discusión y posible acción en la Participación del Consejo Administrativo de PVUSD en la Asociación de Consejos Administrativos del Condado.  
*Reporte por Dorma Baker, Superintendente. 2 min. pres.; 5 min. Discusión*
- 11.3 Reporte, discusión y posible acción en la Resolución #12-13-01, Acto de Apoyar las Escuelas y Protección de Seguridad del Público (Proposición 30).  
*Reporte por Brett McFadden, CBO. 2 min. pres.; 5 min. Discusión*
- 11.4 Reporte, discusión y posible acción para Aprobar la Descripción de Empleo para Analista Senior de Recursos Humanos .  
*Reporte de Cathy Stefanki, Asistente Superintendente Interino, 2 min. pres.; 5 min. Discusión*

## **12.0 ACCIÓN EN SESIÓN CERRADA**

## **13.0 REPORTES/COMENTARIOS DEL CONSEJO ADMINISTRATIVO**

**14.0 JUNTAS FUTURAS/RESTANTES DEL CONSEJO ADMINISTRATIVO PARA 2012**

Toda junta, a menos que se anote diferente, son en el Salón del Consejo Administrativo del Distrito, 292 Green Valley Rd, Watsonville, CA. Sesión cerrada empieza a las 6:00 pm; pública a las 7:00 pm.

|                   |                                 |                                               |
|-------------------|---------------------------------|-----------------------------------------------|
| <b>Agosto</b>     | ▪ 22                            |                                               |
| <b>Septiembre</b> | ▪ 12<br>▪ 26                    | ▪ Actuales sin Auditar                        |
| <b>Octubre</b>    | ▪ 10<br>▪ 24                    |                                               |
| <b>Noviembre</b>  | ▪ 14                            | ▪                                             |
| <b>Diciembre</b>  | ▪ 5 Junta anual de organización | ▪ Aprobar el 1 <sup>er</sup> Reporte Interino |

**15.0 CLAUSURA**

DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DEL VALLE DE PAJARO  
AGENDA DE LA SESION CERRADA  
Agosto 8, 2012

- 2.1 Selección/Empleo de Empleados públicos, Código Gubernamental Sección 54957  
a. Empleados certificados  
b. Empleados clasificados

|                                        |                                        |
|----------------------------------------|----------------------------------------|
| <b>Nuevos Empleados – en Probación</b> |                                        |
|                                        | Ninguno                                |
| <b>Nuevos Substitutos</b>              |                                        |
|                                        | Ninguno                                |
| <b>Nuevos Empleados</b>                |                                        |
| 6                                      | Maestras Escuelas Primarias            |
| 1                                      | Maestra Escuela Secundaria             |
| <b>Promociones</b>                     |                                        |
|                                        | Ninguno                                |
| <b>Re-empleados</b>                    |                                        |
|                                        | Ninguno                                |
| <b>Selecciones Administrativas</b>     |                                        |
| 1                                      | Coordinador Académico                  |
| 2                                      | Asistente de Director                  |
| 1                                      | Coordinador de Evaluación del Programa |
| 1                                      | Director                               |
| 1                                      | Asistente Superintendente Interino HR  |
| 4                                      | Directores                             |
| 1                                      | Coordinador de Mejoras Escolares       |
| 5                                      | Coordinador Académico del Sitio        |
| <b>Transferencias</b>                  |                                        |
|                                        | Ninguna                                |
| <b>Asignación con sueldo extra</b>     |                                        |
| 5                                      | Coaches                                |
| 2                                      | Director de Atletismo                  |
| <b>Asignaciones de Periodo Extra</b>   |                                        |
|                                        | Ninguno                                |
| <b>Permisos de Ausencia</b>            |                                        |
| 5                                      | Maestras Escuelas Primarias            |
| 1                                      | Maestra Escuela Secundaria             |
| 1                                      | Maestra de Educación para Adultos      |

|                                            |                                                     |
|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| 1                                          | Maestra WCC                                         |
| 1                                          | Asistente de Instrucción II                         |
| 1                                          | Conserje General III                                |
| 1                                          | Técnico de Conducta                                 |
| <b>Jubilaciones</b>                        |                                                     |
| 1                                          | Maestra Escuela Primaria                            |
| <b>Resignaciones/Terminaciones</b>         |                                                     |
| 3                                          | Maestra Escuela Primaria                            |
| 1                                          | Especialista de Recursos                            |
| 1                                          | Maestra SDC                                         |
| <b>Acuerdos Suplementarios de Servicio</b> |                                                     |
| 6                                          | Maestra General Escuela de Verano                   |
| 4                                          | Colaboración de Kínder                              |
| 7                                          | Maestra Grados Secundarios                          |
| 7                                          | Jump Start                                          |
| <b>Acciones Misceláneas</b>                |                                                     |
| 1                                          | Especialista de Pruebas II                          |
| 1                                          | Especialista de Entrada de Datos                    |
| <b>Separaciones de Servicio</b>            |                                                     |
| 2                                          | Secretaria Administrativa III                       |
| 1                                          | Contador MAA/LEA                                    |
| 1                                          | Asistente de Instrucción II                         |
| <b>Proyectos – Término Limitado</b>        |                                                     |
| 1                                          | Especialista de Contaduría II                       |
| 1                                          | Secretaria Administrativa I                         |
| 28                                         | Técnico de Conducta                                 |
| 24                                         | Asistente de Cafetería                              |
| 3                                          | Gerente de Cafetería I                              |
| 9                                          | Coordinador de Seguridad en los Planteles Escolares |
| 1                                          | Chofer de Entregas                                  |
| 28                                         | Especialista de Enriquecimiento                     |
| 3                                          | Asistente de Salud                                  |
| 37                                         | Asistente de Instrucción – General                  |
| 13                                         | Asistente de Instrucción I                          |
| 61                                         | Asistente de Instrucción II                         |
| 3                                          | Asistente de Instrucción II – Cantar                |

|                                       |                                                     |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| 12                                    | Asistente de Instrucción– Centro Guardería Migrante |
| 1                                     | Agente de Vínculo de Apoyo del Lenguaje             |
| 13                                    | Técnico de Medios Bibliotecarios                    |
| 1                                     | Especialista de Alcance Migrante                    |
| 1                                     | Asistente de Oficina I                              |
| 16                                    | Asistente de Oficina III                            |
| 1                                     | Gerente de Oficina                                  |
| 4                                     | Técnico de Apoyo de Computadoras en el Sitio        |
| 1                                     | Despachador de Transportación                       |
| <b>Exentos</b>                        |                                                     |
| 2                                     | Cuidados de Infantes                                |
| 38                                    | Ayudante de Alumnos                                 |
| <b>Provisional</b>                    |                                                     |
|                                       | Ninguno                                             |
| <b>Substitutos - Término Limitado</b> |                                                     |
| 1                                     | Gerente de Oficina                                  |
| 23                                    | Conserje I                                          |
| 1                                     | Asistente de Administrador – Confidencial           |
| 1                                     | Técnico de Recursos Humanos                         |